

“了”

1

La particella modale “了” è usata alla fine di una frase, indicando un tono affermativo. Ha la funzione di completare una frase e lo è spesso usato per indicare il verificarsi di qualcosa, il completamento di un'azione, il l'emergere di una circostanza o il cambiamento di una situazione.

她今年20岁了。

麦克跟外贸代表团去上海了。

我昨天去商店买衣服了。

她去公园打太极拳了。

“了” 2

Quando è particella aspettuale, 了 si colloca dopo il verbo e indica che l'azione da esso espresso si è completamente realizzata.

A: 你吃了吗?

B: 我吃了。

Se “verbo+了” prende un oggetto, è richiesto un composto classificatore numeric o qualche altra parola prima dell'oggetto come suo attributo:

$S + V + \text{了} + \text{Num-M/Agg} / \text{Pro} + O。$

S+V+了+Num-M/Agg / Pro+O。

| S | V | 了 | Num-M<br>Agg / Pro | O   |
|---|---|---|--------------------|-----|
| 我 | 买 | 了 | 一件<br>很多           | 衣服。 |
| 我 | 去 | 了 | 一次                 | 超市。 |
| 我 | 吃 | 了 | 一些<br>他的           | 苹果。 |
| 我 | 看 | 了 | 他喜欢的               | 书。  |

“了”

2

Quando è particella aspettuale, 了 si colloca dopo il verbo e indica che l'azione da esso espresso si è completamente realizzata.

Se l'oggetto non ha un composto classificatore numerico o un attributo prima di sé, deve esserci la particella modale 了 alla fine della frase per completare la frase.

La funzione di una frase del genere è quella di trasmettere determinate informazioni.

- 我买了书了。 (Ho già comprato il libro, ho già fatto questa cosa o non compramelo)
- 我吃了晚饭了。 (Ho già cenato quindi non mangerai più o non devi cucinare per me)

“了” 2

Quando è particella aspettuale, 了 si colloca dopo il verbo e indica che l'azione da esso espresso si è completamente realizzata.

Se l'oggetto non ha un composto classificatore numerico o un attributo prima di sé, e non c'è 了 alla fine della frase,

$S + V + \text{了} + O \dots\dots$

Si deve aggiungere un altro verbo o una clausola per indicare che la seconda azione segue immediatamente la prima:

$S + V_1 + \text{了} + O_1 + \text{就} + V_2 + O_2$

“了”  
2

Quando è particella aspettuale, 了 si colloca dopo il verbo e indica che l'azione da esso espresso si è completamente realizzata.

S + V<sub>1</sub> + 了 + O<sub>1</sub> + 就 + V<sub>2</sub> + O<sub>2</sub>

Il 了 aspettuale è spesso usato insieme all'avverbio 就 jiù, “quindi”, “allora”, per sottolineare il susseguirsi di due azioni.

▶ 我吃了饭就回家。Quando avrò finito di mangiare, tornerò a casa.

Per sottolineare il susseguirsi di due azioni:

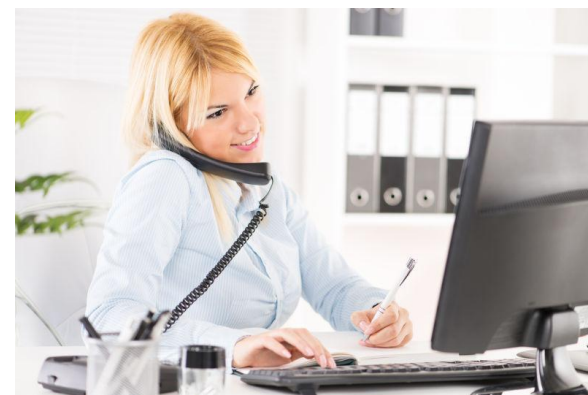
$S + V_1 + \text{了} + O_1 + \text{就} + V_2 + O_2$

- 明晚我吃了饭就回家。
- 下了课咱们就去图书馆吧。
- 昨天我买了书就回学校了。

$S_1 + V_1 + \text{了} + O_1 \cdots S_2 + \text{就} + V_2 + O_2$

- 爸爸回来了我们就吃饭。
- 等玛丽考试结束了，我们就出发。
- 雨停了我们就去超市。





- 周太太：喂，你好，请问周明在吗？
- 秘书： 周经理出去了，不在办公室。
- 周太太： 他去哪儿了？什么时候回来？
- 秘书： 他出去办事了，下午回来。
- 周太太： 回来了就让他给我打个电话。
- 秘书： 好的，他到了办公室我就告诉他。

“了”

2

In presenza di costruzioni con verbi in serie, il 了  
aspettuale va collocato dopo il secondo verbo.

▶ 他[去]图书馆[借]了几本书。

vb. 1

vb. 2

È andato in biblioteca a prendere in prestito alcuni  
libri.

- 我去上海旅游了。
- 他去医院看病了。
- 昨天我去机场接了几个中国朋友。

“了”

2

Anche all'interno delle costruzioni telescopiche il 了  
aspettuale segue il secondo verbo.

▶ 他请老师吃了奶奶做的月饼。 兼语句  
vb. 1 vb. 2

Ha invitato l'insegnante a mangiare la torta lunare  
della nonna.

- 电视台让留学生表演了几个汉语节目。
- 公司派他去了中国。
- 昨天上课的时候，老师请学生们谈了自己的爱好。

“了”

2

Quando si elenca una serie di azioni consecutive, il 了 aspettUALE si inserisce dopo ciascun verbo, anche se in presenza di un oggetto generico.

▶ 他起了床，洗了脸，吃了早饭，穿了衣服，去了学校。

Si è alzato, si è lavato il viso, ha fatto colazione, si è vestito ed è andato a scuola.

- 下午她去了邮局，寄了信，取了钱，还取了一个包裹，然后去了朋友家。

## 不能用“了”情况

(1) 她觉得不舒服，今天没有上课了。

(2) 她常来我家玩儿了。

每天早上她都去打太极拳了。

## 不能用“了”情况

- (3) **dopo un verbo come** 觉得、希望、打算、喜欢、讨厌、爱... **“了” non va inserito**
- 我打算周末去旅行。
- 我希望这次考试我能考得好。

## 不能用“了”情况

- (4) quando parli di un'esperienza fatta nel passato, usa la particella 过
- 我去过中国。
- 我吃过饺子。
- 你吃过北京烤鸭吗？

## 不能用“了”情况

- (5) quando specifichi il dettaglio di un avvenimento passato(是....的)
- 他们是坐飞机去上海的。
- 昨天我是九点到学校的。



# 练习

- ①他 了 上学 去 北京      他去北京上学了。
- ②花 了 就要 开      花就要开了。
- ③图书馆 吃 饭 了 就 小明 去  
小明吃了饭就去图书馆。
- ④上午 就 课 下 了 我 了 去 超市  
上午我下了课就去超市了。
- ⑤买 我 了 电影 两 票 张      我买了两张电影票。